| | | ` | | | 1 | , | | • | 1 | | | |
|---------------|------------|---------|-------------------|---------------------------------------|-----------|-------------|----------------|----------|---------------------------------------|-------------|---------------------------------------|-------------|
| Genre de | u véhicule | - } | Marque d | e fabrique | 1 | Тур | 9 | | Modèle | Borde | reau- | type |
| | | | | | 2.8 W | TL ou 3 | WTLV | *) | année | | N• | • |
| Chariot de | e travai | 11 | KAEI | L B L E | | c moteur | | NER | 1964 | 4 1 | 17 | 4 |
| Caractéristiq | ues "2,8 | WTL" | ou "3 WTLV | sur plaque | tte. à ga | uche. la | térale | ment à | l avant | | | |
| sur plaque | ette_du | constr | ucteur - | +++) | Cart | ourant at | ครคโ | | Nombre de | e cylin | dres | 2 |
| Constructeur | r du châss | is Carl | KAELBLE G | mbH, Backnar | g (D) - I | mportate | ur Robe | ert AE | BT AC. Zu | rich | | |
| Nº du châssi | s frappé | à dr | oite. à l'a | avant sur tê | le du cad | re + sur | ກໄກດນ | ette di | i constmi | ctem | r | |
| N° du moteur | r frappé | à gai | iche. sous | flanche de | l'échappe | ment | Pacada | <u> </u> | u comoti | Coca | <u> </u> | |
| Type du mot | eur 2 I | K N - | à injection | on directe | <u> </u> | | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | |
| Position du r | not. cent | re | Frein-moteur | | | | | | | | | |
| Cylindrée | 884 | cm³ | Frein de remo | orque | | | | | Dimension | ıs ext. | en m | ım |
| Temps | 4 | | Transmission | mécanique | Treu | II/Cabest. | | | Longueur | | | 015 |
| Refroidissem | | (Turbo | Nombre vit. a | vant 4 | Croc | chet rem. | | | Largeur | | | 170 |
| Entraînement | | ère | Vitesse en 1" | 0,5 | Largeu | r roulea | u AV | L1000 | Hauteur | | | 450 |
| Nombre d'ax | | | Vitesse en pr | | | r roulea | | 890 | Empatteme | ent | | 000 |
| Nombre de p | neus 2 r | ouleau | Bloquage diff | érentiel | Diar | n. de braq. | 5.60/ | 5.45 | Porte à fai | ux arr. | | |
| Frein à pled | méc | anique | à serrage | exterieur, | sur arbr | e de la | boîte d | .v. | | | • | |
| Frein à main | HIG C | anique, | à serrage | extérieur, | sur tamb | our de f | ixation | ı du ro | ouleau ar | rière | • | • |
| Polds | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | | Dimension | | | m |
| A vide *) | 1'450 | 1'720 | 3'170 | Dimension | 900 mm | 900 m | n Ø | | Longueur | | | |
| Charge utile | | | | Charge pneu | | | | | Largeur | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |
| Total | | | | | | | | | Hauteur | | · · · · · · | |
| Gar. de fabr. | | 21300 | 3'800 | <u> </u> | | | | | Haut, ridel | los | | |
| Polds max. g | | | | | Nombre de | | | | Porte à fau | ıx arr. | | |
| Direction: po | sition & | droite | <u>- hydrauli</u> | que **) | Marque du | moteur C | <u>JELDNEF</u> | (+++ ≤ | C.V. frein | | 14 1 | DIN |
| Alésage | | | 75 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Course | 10 | 00 | | C.V. impôt | s | | 4,5 |
| Forme de la c | | | rouleau | compresseu | | | | | | | | |
| Nombre de p | | | | (avant | milleu | | | | Places deb | | | |

| Phares: marque | _Indic. de direction |
|---|---|
| Feux de croisement 2/ BOSCH code permanent à 1222 | |
| Feux de position 2/ dans les phares | |
| Phare brouillard | Essule-glace |
| Feux arribres 2/ électriques Ø 90 mm | Avertisseur aucun ++) |
| Réflectours 2/ séparés +) Ø 80 mm | Rétroviseur |
| Feu stop | Indicateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle | Parties dangereuses |
| Phare marche arrière | • |
| Equipement électr. 12 Volts | • |
| Mesure du bruit 85 bB à 2º500 t/min | • |
| avant (vhc. expertisó | que "2,8 WTL", mais avec vibreur dans le rouleau vec vibreur; poids du vibreur env. 300 kg). entraînement mécanique (acceptée par la Commissio sion du 14.3.63). 930 mm - ne peuvent être fixés plus bas pour rairavail (admis selon LCR art. 13bis al. 14). du 16.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur |
| ++) Véhicule identique, avec moteur DEUTZ, vo | oir bordereau de type No 4'509. |
| | le BT No 4'174 du 11.3,63 on du type |

Liou et date de l'expertise-type Zurich, 11.3.63 / 30.1.64

| • 1 | 1. | | i | | | 1 | | | 1 1 | | |
|---------------|---------------|-------------|---------|---------------|-------------|-------------|---------------|---------------------------------------|--|-------------|----------|
| • | Genre de | u véhicule | | Marque de | e fabrique | | Туро | | Modèle | Bordere | au-type |
| 3 | 1 | | ļ | | | 2.8 | WTL | ou | année | | 4• |
| Yno.ma | Chariot d | e trava | 11 | KAEL | BLE | | MILV | *) | 1963 | 4' 1 | 7 4 |
| 5 | Caractéristiq | ues "2,8 | WTL" o | u "3 WTLV" | sur plaque | tte à gauc | he. latér | alement à 1 | avant + | à dro | ite. |
| | sur plaq | uette di | u const | ructeur | | | | .ese1 | Nombre d | | |
| 2 | | | | | mbH. Backna | ng (D) - I | | r Robert AE | | | |
| : | N° du châssi | s frappé | | | | | | plaquette d | | | • |
| - | N° du moteui | r frappe | à ga | uche sous | flanche de | l'échappem | ent | 7 | | | <u> </u> |
| <u> </u> | Type du mot | eur 2 L | KI - av | ec injecti | on directe | | | - | ······································ | | |
| Š | Position du r | not. cen | tre | Frein-moteur | | | | | | | |
| DUCUMENTATION | Cylindrée | 884 | cm³ | Frein de remo | orque | | | | Dimension | ıs ext. e | л mm |
| - | Temps | 4 | | | mécanique | Treu | II/Cabest. | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Longueur | | 3'015 |
| | Refroidissem | ent air | (turbo) | Nombre vit. a | vant 4 | | het rem. | | Largeur | | 1'170 |
| j | Entraînement | arr. | ière | Vitesse en 1" | 0,5 | Rouleau | AV=large | ur 1'000 mm | | | 1'450 |
| į | Nombre d'ax | es 2 | | Vitesse en pr | | | AR=large | | Empattem | ~ | 2'000 |
| | Nombre de p | neus2 r | ouleaux | Bloquage diff | | | n, de braq. 5 | _ | Porte à fa | | |
| | Frein à pied | méca | anique, | serrage e | xtérieur, s | ur arbre d | e la boît | 6 C.V. | | | |
| | Frein à main | méc | mique, | serrage e | xtérieur, s | ur tambour | de fixat | ion du roul | eau arrië | ère | |
| | Polds | avant | arr, | total | Pneumat. | avant | arr, | | Dimension | | n mm |
| | A vide | 1'450 | 1'720 | 3'170 | Dimension | 900 mm | 900 mm | Ø | Longueur | | |
| | Charge utile | | | | Charge pneu | | | | Largeur | ***** | |
| | Total | | | | , | | | | Hauteur | | |
| | Gar. de fabr. | 1'500 | 21300 | 3'800 | | | | | Haut, ridel | lles | |
| | Poids max. g | | | | | Nombre de | portes | | Porte à la | ux arr. | |
| **) | | sition à | gauche | - hydraul: | ique | Marque du | moteur GUŁ | LDNER | C. V. frein | 1 | 4 DIN |
| | Alésage | | | 75 | | Course | 100 |) | C.V. impô | is | 4,5 |
| | Forme de la | | · | roulea | u-compresse | ur | | | | - | |
| 1 | Nombre de p | laces: tota | al | 11 | (avant | milieu | arr. |) | Places del | oout | |
| | | | | | | | | | | | |

| Phares: marque | Indic. de direction |
|------------------------------------|--|
| Feux de croisement | |
| Feux de position 2/ BOSCH (| code permanent 1222 . |
| Phare brouillard | Essule-glace |
| Feux arrières 2/ électr: | iques Ø 90 mm Avertisseur aucun ++) |
| Réflecteurs 2/ séparés | 8 Ø 80 mm +)Rétroviseur |
| Feu stop | Indicateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle | Parties dangereuses |
| Phare marche arrière | |
| Equipement électr. 12 | Volts |
| Mesure du bruit 85 | bB à 2'500 t/min |
| Observations et exceptions | |
| *) Identification: **) Direction: | "3 WTLV" même véhicule que "2,8 WTL", mais avec un vibreur dans le rou- leau avant (vhc expertisé avec vibreur; poids du vibreur env. 300 kg). Hydraulique. Acceptée par la commission des experts le 14.3.63. (entraînement par pompe et 2 courroies trapézoïdales). |
| +) Réflecteurs: | Fixés à 930 mm du sol; ne peuvent être fixés plus bas pour raisons technique et de travail (Admis selon LCR art. 13 bis, al. 14). |
| ++) Avertisseur: | Selon Lettre-circulaire du 16.5.63. il peut être renoncé à l'avertisseur |

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 11.3.63

acoustique.

| 1 | | 1 | | | 1 | | • | | |
|---------------|------------|---------------|------------------|--------------|-----------|--------------|---|--------------|----------------|
| Genre du | ı véhicule | | Marque d | e fabrique | | Туре | | Modèle | Bordereau-type |
| | | | | ů, | 2.8 W | TL ou 3 k | rlv *) | année | N• |
| Chariot de | e travai | 1 | KAEI | LBLE | 1 ' | - | GUELDNER | 1964 | 4'174 |
| Caractéristiq | ues "2,8 | WTL" | ou "3 WTLV | sur plaque | tte à ga | uche. let | éralement | | |
| sur plaque | tte du | constr | ucteur - | +++) | Carb | | sel | Nombre de | cylindres 2 |
| Constructeur | du châss | is Carl | KAELBLE G | nbH, Backnan | T = (a) < | mnortate | r Robert A | ERT AC 700 | nich |
| N° du châssi | s frappé | à dro | oite, à l'a | avant sur tô | le du cad | re + gur | nlaquette | du constru | rtour . |
| N° du moteur | frappé | à gai | uche, sous | flanche de | l échanne | ment | praductes | an coustin | cour. |
| Type du mot | or 2 L | KN- | à injection | on directe | ООПАРРО | | | | |
| Position du n | not. cent | re | Frein-moteur | | | | | | |
| Cylindrée | 884 | cm³ | Frein de remo | orque | | | | Dimension | s ext. en mm |
| Temps | 4 | | Transmission | mécanique | Treu | II/Cabest. | | Longueur | 3'015 |
| Refroidissem | ent air | (Turbo) | Nombre vit. a | vant 4 | Croc | het rem. | | Largeur | 1'170 |
| Entrainement | arri | ère | Vitesse en 1" | 0,5 | Largeu | r rouleau | AV 1'000 | | 1'450 |
| Nombre d'axe | | | Vitesse en pr | | | r rouleau | | | |
| | neus 2 r | ouleaux | (Bloquage diff | érentiel | | ı. de braq. | 5.60/5,45 | ~ [| |
| Frein à pied | méc | <u>anique</u> | à serrage | extérieur, | sur arbr | e de la b | ofte c.v. | | |
| Frein à main | méc | anique, | <u>à serrage</u> | extérieur, | sur també | our de fi | xation du | rouleau ar: | rière |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | | s int. en mm |
| A vide *) | 1'450 | 1'720 | 3'170 | Dimension | 900 mm | 900 mm | Ø | Longueur | |
| Charge utile | | | | Charge pneu | | | | Largeur | |
| Total | | | | | | | | Hauteur | |
| Gar. de fabr. | | 21300 | | <u> </u> | | | | Haut. ridell | os |
| Poids max, ga | 71177 | | | | Nombre de | | | Porte à fau | x arr. |
| Direction: po | sition a d | droite | - hydrauli | .que **) | | moteur GU | ELDNER +++ | C.V. frein | 14 DIN |
| Alésage | ···· | | 75 | | Course | 10 | 0 | C. V. impôt | s 4,5 |
| Forme de la c | | | rouleau | _compresseur | | | | | |
| Nombre de pi | aces: tota | il . | 1 | (avant | milieu | arr. |) · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Places deb | nut |

| Feux arrières 2/ électriques Ø 90 mm Avert Réflecteurs 2/ séparés +) Ø 80 mm Rétro | e-glace disseur aucun ++) viseur |
|---|---|
| Phare brouillard Essul Feux arrières 2/ électriques Ø 90 mm Avert Réflecteurs 2/ séparés +) Ø 80 mm Rétro | isseur aucun ++) viseur |
| Feux arrières 2/ électriques Ø 90 mm Avert Réflecteurs 2/ séparés +) Ø 80 mm Rétro | isseur aucun ++) viseur |
| Réflecteurs 2/ séparés +) Ø 80 mm Rétro | viseur |
| | viseur |
| Feu ston Ladies | |
| indica | ateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle Partie | es dangereuses |
| Phare marche arrière | |
| Equipement électr. 12 Volts | |
| Mesure du bruit 85 bB à 2'500 t/min | |
| Observations et exceptions *) Identification : "3 WTLV" même véhicule que " | 2.8 WTL", mais avec vibreur dans le rouleau |
| avant (vhc. expertisé avec v | ibreur; poids du vibreur env. 300 kg). |
| **) Direction: Hydraulique, pompe avec entr | aînement mécanique (acceptée par la Commissio |
| des experts, selon décision | du 14.3.63). |
| +) <u>Catadioptres</u> : Hauteur depuis le sol = 930 | mm - ne peuvent être fixés plus bas pour rai- |
| | l (admis selon LCR art. 13bis al. 14). |
| ++) Avertisseur : Selon lettre-circulaire du la acoustique. | 6.5.63, il peut être renoncé à l'avertisseur |

Cette carte remplace le BT No 4'174 du 11.3.63 Désignation du type

Véhicule identique, avec moteur DEUTZ, voir bordereau de type No 4.509.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 11.3.63 / 30.1.64

| انو | Genre du | ı véhicule | | Marque de | s fabrique | | Туре | | Modèle | Borde | ereau-t | уре |
|----------------|-----------------|-------------|---------|----------------|--------------|---|-----------|--------------|--|----------------|-------------|----------|
| <u>'</u> | | | ł | | | 2.8 | WTL | ou | année | | N° | • • |
| VHC. MOT. | Chariot d | e trava: | 11 | KAEL | BLE | 1 . | AILA | *) | 1963 | 4 | 174 | • |
| X | Caractéristique | ues "2,8 | WTL" o | u "3 WTLV" | sur plaque | tte à gauc | he, latéz | alement à 1 | 'avant + | àd | roite | |
| 1 | sur plaq | uetto di | 1 const | ructeur | | | | esel | Nombre d | | | |
| 4 | Constructeur | du châss | is Carl | KAELBLE G | mbH. Backnar | og (D) - I | mportateu | ur Robert AE | BI AG. Z | uric | h | _ |
| \vdash | N° du châssi | | | | | | | plaquette d | | | | |
| ų, | N° du moteur | frappě | à gai | che sous | flanche de l | 'échappem | ent | | | | | |
| = | Type du mote | eur 2 L | | | on directe | | , | | | | | |
| ~ | Position du n | not. cent | tre | Frein-moteur | <u> </u> | ·· ··································· | | | | | | |
| EXPERTISE-TYPE | Cylindrée | 884 | cm3 | Frein de remo | rque | | | | Dimonsio | ns ext | . en m | m |
| <u> </u> | Temps | 4 | • | Transmission | mécanique | Treui | I/Cabest. | | Longueur | · | 3'0 | 15 |
| | Refroidissem | ent air | (turbo) | Nombre vit. a | vant 4 | | het rem. | | Largeur | | ויוֹ | |
| • | Entraînement | arr | lère | Vitesse en 1" | 0,5 | Rouleau | AV=large | ur 1'000 mm | Hauteur | | 1'4 | <u> </u> |
| | Nombre d'axe | es 2 | | Vitesse en pri | | | AR=large | | Empattem | ent | 2'0 | |
| | Nombre de p | neus2 ro | uleaux | Bloquage diff | órentiel . | | _ | 6,60/5,45 | Porte à fa | ux arr | • | |
| | Frein à pied | méca | mique, | serrage e | xtérieur, su | | | | | | • | |
| İ | Frein à main | néc | mique, | Berrage e | xtérieur, su | ur tambour | de fixat | ion du roul | eau arri | ère | | |
| İ | Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | 1 | Dimensio | هرستان المراسق | en mi | m |
| 1 | A vide | 1'450 | 1'720 | 3'170 | Dimension | 900 mm | 900 mm | Ø | Longueur | | | |
| | Charge utile | | | | Charge pneu | | | | Largeur | | | |
| | Total | | | | | | | | Hauteur | | | |
| | Gar. de fabr. | 1'500 | 2'300 | 3'800 | | | | | Haut, ride | lics | | |
| | Poids max. g | | | | | Nombre de | portes | | Porte à fa | ux arr | | |
| **) | | sition à | gauche | - hydraul: | ique | - Marque du | moteur GU | LDNER | C. V. frein | | 14 D | IN |
| | Alésage | | | 75 | | Course | 100 |) | C.V. impô | its | 4 | 1,5 |
| | Forme de la c | carrosseri | e | roulea | u-compressei | ır | | | | | | |
| | Nombre de p | laces: tota | al | 1 | (avant | milieu | arr. |) | Places de | bout | * | |
| | | | | | · | | | - | ······································ | | | |

| Phares: margue | | | Indic. de direction |
|--|---|--|---|
| Feux de croisement | | | . |
| Feux de position 2/ BOSCH | code permanent | 1222 | - |
| Phare brouillard | | | Essuie-glace |
| Feux arrières 2/ élect: | riques Ø | 90 mm | Avertisseur aucun ++) |
| Réflecteurs 2/ sépare | is Ø | 80 mm + | -)Rétroviseur |
| Feu stop | | | Indicateur de vitesse |
| Eclairage N° de contrôle | | | Parties dangereuses |
| Phare marche arrière | | | - |
| Equipement électr. 12 | Volts | | _ |
| Mesure du bruit 85 | bB à 2'500 t/m | ln | - |
| | | | |
| Observations et exceptions | | | |
| Observations et exceptions *) Identification: | "3 WTLV" même v | véhicule expert | que "2,8 WTL", mais avec un vibreur dans le rou- isé avec vibreur; poids du vibreur env. 300 kg). |
| | leau avant (vho | expert cceptée | que "2,8 WTL", mais avec un vibreur dans le rou- cisé avec vibreur; poids du vibreur env. 300 kg). par la commission des experts le 14.3.63. se et 2 courroies trapézoïdales). |
| *) Identification: | leau avant (vho Hydraulique. Ac (entraînement p | e expert eceptée par pomp du sol; | risé avec vibreur; poids du vibreur env. 300 kg). par la commission des experts le 14.3.63. |

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 11.3.63